

◆  
**Even as minorities**

followers of the Islamic faith total a staggering 350 million

◆  
**Even as minorities**

they are scattered in 49 countries across the globe

◆  
**What kind of life do they live?**

**What are their social, political and economic problems?**

**How do they perceive their strengths and weaknesses?**

**What, above all, is their future in Islam?**

◆  
**TO EXPLORE THESE AND SIMILAR QUESTIONS**

*From the Muslim and International  
Point of View*

**READ**

**JOURNAL**  
**Institute of Muslim  
Minority Affairs**

**The Only Publication in the World Devoted Exclusively to  
Muslim Minority Affairs**

	<b>INTERNATIONAL</b>	<b>US</b>	<b>INDIA</b>	<b>PAKISTAN</b>	<b>BANGLADESH</b>
<b>1 year institution</b>	£30 (2 issues)	\$45	Rs.90	Rs.120	Tk.200
<b>1 year individual</b>	£15 (2 issues)	\$23	Rs.75	Rs.75	Tk.175
<b>1 year student</b>	£10 (2 issues)	\$15	(with proof of enrolment)		

For further information, please contact our Business Office at  
46 Goadge Street, London W1P 1FJ, United Kingdom, Tel 071 636 6740

The Editorial Committee welcomes submissions dealing with any aspect of Arabic sciences and philosophy, including comparative studies, from a historical perspective. Articles for consideration, which may be in French or English, should be submitted to:

Professor Roshdi Rashed  
Equipe REHSEIS  
CNRS  
27 rue Damesme  
75013 Paris  
France

Dr Basim Musallam  
King's College  
University of Cambridge  
Cambridge CB2 1ST  
England

General editorial correspondence should be sent to Madame Aline Auger at the Paris address.

- 1 Articles should normally be between 4000 and 8000 words. Two copies should be submitted together with an abstract of up to 200 words.
- 2 Manuscripts should be typed on one side of the paper only in double spacing throughout (including notes) with generous margins. Contributors are encouraged to prepare their papers on a Macintosh using Microsoftword 4.0 and, once accepted, to provide a Macintosh disk of the final version together with the hardcopy printout.
- 3 Footnotes should be numbered consecutively through the manuscript.
- 4 Bibliographical references should be given in full at the first mention in the notes and a short title used thereafter. Abbreviations and place of publication should be in the language of the main text.

*Examples:*

Al-Ḥwārizmī, *Kitāb al-ğabr wa al-muqābala*, ed. 'Alī Muṣṭafā Muṣarrafa and Muḥammad Mursī Aḥmad (Cairo, 1939).

John Beckmann, *A History of Inventions, Discoveries and Origins*, 4th edn, trans. William Johnstone, 2 vols. (London, 1846), vol. I.

Paul Kraus, 'Plotin chez les Arabes: Remarques sur un nouveau fragment de la paraphrase arabe des *Ennéades*', *Bulletin de l'Institut d'Égypte*, 23 (1941): 263–95.

Otto Neugebauer, *A History of Ancient Mathematical Astronomy*, 3 vols., *Studies in the History of Mathematics and Physical Sciences 1* (Berlin and New York, 1975).

*Short titles:*

Al-Ḥwārizmī, *Kitāb al-ğabr*, p. 90.

Beckmann, *A History of Inventions*, I, 16–21.

Kraus, 'Plotin chez les Arabes', pp. 265–8.

Neugebauer, *Ancient Mathematical Astronomy*, I, 17–18.

- 5 Contributors may use either British or American conventions for spelling and punctuation, but should ensure that conventions are used consistently throughout the paper.
- 6 Arabic script should be used only when essential. In general Arabic should be transliterated using the following system:

ا	ب	ت	ة	ث	ج	ح	خ	د	ذ	ر	ز	س	ش	ص	ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق	ك	ل	م	ن	ه	ا	ي	و
	b	t	a	ṭ	ğ	ḥ	ḫ	d	ḏ	r	z	s	š	ṣ	ḍ	ṭ	ẓ	'	ğ	f	q	k	l	m	n	h	ā	ī/y	ū/w

- 7 Maps and diagrams (figures) and tables should be submitted on separate pages. Figures may be submitted in rough draft initially. However, when a submission has been accepted for publication, authors are responsible for providing camera-ready versions. Figures (which may include photographs) and tables should each be numbered consecutively in arabic numerals. A separate, double-spaced list of figure captions should be provided.
- 8 Contributors should keep one copy of the typescript for correcting proofs. First proofs may be read by contributors provided that they can give the editors an address through which they can be reached without delay and can guarantee to return the corrected proofs to the designated editor, by airmail where necessary, within three days of receiving them. Corrections should normally be restricted to printer's errors.

- 9 Contributors of accepted articles will be asked to assign their copyright, on certain conditions, to

---

# Arabic sciences and philosophy

---

CONTENTS

<i>The contributors</i>	200
<i>Abstracts</i>	201
Similarities between Chinese and Arabic Mathematical Writings: (I) Root extraction KARINE CHEMLA	207
Du syriaque au latin par l'intermédiaire de l'arabe: le <i>Kunnās</i> de Yūḥannā ibn Sarābiyūn GÉRARD TROUPEAU	267
Ghazali's Chapter on Divine Power in the <i>lqtiṣād</i> MICHAEL E. MARMURA	279
Le <i>kitāb al-Taḥlil</i> d'Alfarabi DOMINIQUE MALLET	317
<i>In Memoriam</i>	337

---

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS



0957-4239(199409)4:2;1-Y